

A-

Spanish 446

Rubric for Analytical Papers

Assignment: Analysis and contextualization of (an) assigned text(s) written in Spanish.
The paper is also written in Spanish.

	A	B	C	D-F
CONTENT	Clearly <u>demonstrates</u> understanding of the text(s). Relates text(s) to appropriate sociocultural circumstances. Makes appropriate connections, both to context and to course readings. <u>Provides specific examples and adequate quotations from the text(s) to illustrate arguments.</u>	Demonstrates understanding. <u>Places text(s) into some sociocultural context.</u> Makes some connections. Some reference to course readings. Provides quotations and examples.	Does not seem to understand parts of the text(s). Mentions sociocultural context but does not establish proper connections. No reference to course readings. Does not provide appropriate quotations or clear examples.	Fails to demonstrate understanding. Fails to make any connections to context and course readings. No quotations, no examples.
STRUCTURE	There is an <u>introductory paragraph</u> in which <u>arguments</u> are laid out. Information is <u>well organized</u> in a <u>logical manner</u> . <u>Good transitions</u> are made between paragraphs. A <u>concluding paragraph</u> sums up arguments succinctly.	There is an introductory paragraph. Most information is organized in a logical manner. Transitions are made between paragraphs.	Poor introductory and concluding paragraphs. Writing lacks logical transitions. Information is not presented in a well organized way. Paragraphs are poorly structured.	No introductory or concluding paragraphs. No transitions between paragraphs. Information is presented in a confusing manner. Inadequate paragraph structure.
USE OF SPANISH	Excellent. Clear. Specialized vocabulary. Solid grammar. No spelling errors.	Mid-level. Minor mistakes in vocabulary that do not impede message. Only a few grammar errors. Minor spelling errors.	Less proficient. Less sophisticated vocabulary and frequent errors in word choice. Frequent grammar errors. Frequent spelling errors.	Careless. Major problems in vocabulary and grammar that impede comprehension of message. Text not proofread.

Great analysis.

You could have told a bit more about El Ejido - where it is, and about the greenhouses, an industry based on immigrant labor.

A-

Span 446
12-5-05

Las imágenes opuestas

¿dónde?
pues sí!

□ El sábado, 5 de febrero de 2000, Encarnación López era asesinada en la región del Ejido de España. El asesinato fue cometido por un marroquí quien está recibiendo tratamiento psiquiátrico. Pero en esta zona la tensión entre los magrebíes y los otros habitantes ya está en una nivel alta. Por eso la muerte de Encarnación López por un marroquí iniciada una explosión de actos violentos y racismo hacia todos los inmigrantes magrebíes. Entonces grandes cantidades de [los] inmigrantes han huido de sus casas para esconderse en lugares rurales, y la comisaría de policía. Durante estos acontecimientos los periodistas ^{se) dedicado} han aplicado su trabajo ^a informar al público sobre lo que pasó. Sin embargo, los informes llegan con información e imágenes contradictorias.

v feda!

Un informe de *El País* hecho por Tereixa Costenla, denuncia la situación con citas de algunos magrebíes maltratados y otros quienes ^{rebatando en} tienen una posición de responsabilidad en la sociedad dejando una luz positiva a los inmigrantes norteafricanos. Por ejemplo el informe abre con la imagen y la descripción de multitudes de inmigrantes ~~de~~ marchando por la paz con sus manos en alto. Este principio da un sentimiento de los inmigrantes como víctimas de discriminación y hace el lector sentir empatía a los inmigrantes. También crea la posición que toma el informe desde el principio, que este artículo va a explicar la situación desde el punto de vista de los inmigrantes.

(+)

El artículo sigue con conversaciones de algunos inmigrantes quienes son marginalizados por su nacionalidad y otra información de los hospitales ^{como} para la fuente de información. Por ejemplo un marroquí quien vivía en El Ejido por 12 años denuncia que "No queremos problemas, esperamos que esto pase...". Estas ^{tipos} de citas muestran una posición pasiva de los inmigrantes y aparecen que ellos no quieren interrumpir la vida tranquila de España. Otra fuente para el autor es del hospital que habla de las consecuencias negativas que tiene esta situación para los inmigrantes quienes tienen que esconderse, ^{Estas consecuencias} incluyen "deshidratación, agotamiento, y neumonía". El enfoque en los resultados dañinos que vienen de la situación racista también provoca en el lector un sentimiento de injusticia hacia este grupo de personas no culpables.

El último asunto del artículo que crea una posición obvio ^{a favor} en el lado de los inmigrantes y también construye una imagen positiva de los son las palabras vinculadas a las descripciones de ellos. Un ejemplo viene de una entrevista con un inmigrante; el autor nota que ésta marroquí "habla con serenidad", proviniendo una imagen contra el estereotipo de los inmigrantes como agresivos, criminales y antipáticos. Sin embargo, otros periodistas que denuncian la misma situación usan maneras similares para inventar estereotipos opuestos de las imágenes que vemos en el artículo de *El País*.

Un artículo de ABC, que era publicado el mismo día que el otro

enfoque en la posición de los españoles molestados por la presencia de los magrebíes en su ciudad, pero este informe proyecta estereotipos negativos a los inmigrantes, por su uso de fuentes de información y las palabras de discriminación.

Primero, las citas de las entrevistas vienen de la perspectiva de las personas no tolerantes ^{con} de las inmigrantes. " No pararemos hasta que no se vayan todos los marroquíes" dice un vecino. El principio del artículo muestra la posición que toma este informe, proyectando que va a seguir con el punto de vista de las personas de la zona y no los marroquíes. ^{Al mismo tiempo} A la ^{ca} misma vez el artículo ~~enfoca~~ ^{ca} en los resultados negativos no para los inmigrantes maltratados sino en los efectos degradados en la sociedad como un resultado de la huelga por la paz hecho por los inmigrantes. El ~~parte~~ ^{ca} del informe que ~~enfoca~~ ^{ca} en el comercio insinúa que los empresarios pierden mucho dinero y que la culpa de estos reside en los inmigrantes quienes marchan por la paz. " la situación se iba haciendo más preocupante, y ya sobre las once de la mañana ningún comercio ni entidad bancaria, ante la amenazadora presencia de piquetes, estaban abiertas". Esta crea cierto miedo en el lector por la situación económico y pone la culpa a los marroquíes.

Este asunto conjunto con las citas de otras personas de la comunidad ^o construyen las imágenes ~~demasiadas~~ racistas a los marroquíes.

Segundo, el artículo de ABC falta de usar citas de entrevistas que dice algo positivo sobre los inmigrantes que están en esta región. Por

ejemplo un lugareño dice "No vamos contra todos, sólo contra los que matan, violan, y roban". En este ejemplo podemos ver cómo los demás ven los marroquíes; es obvio que en ésta sociedad ellos se asocian con los criminales ^{los españoles} y piensan que los problemas de la comunidad vienen de su presencia allá.

(P)

Es irónico que dos artículos sobre la misma actividad pueden llegar a proveer imágenes y pensamientos tan diferentes que aparece que vienen de situaciones totalmente diferentes. Sin embargo, la gran diferencia entre los dos artículos reside en el uso de las palabras conectados a los inmigrantes y las citas positivos o negativos sobre ellos. Eso puede enseñarnos sobre la tensión y las diversas sentimientos que existen en España hoy en día alrededor de las relaciones étnicos y el racismo. La misma vez estos artículos ^{muestran} dan una luz al poder que tiene ^o los medios de comunicación en construir lo que pensamos.